FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 154
Enu 78

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 154 — S. District No. 57 — (Enumeration District / District du recenseur) No. 57 — in / dans — le canton Laguenay — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 1 — 1381 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par A. R. Dionne — Enumerator. / Recenseur. — Province de Québec

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling Houses.	Families.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, or legally divorced.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domiciles.	Familles, ménages ou institutions.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.
Lins. Ligne. 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada. if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.
CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.
11	12	13	14	15	16

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employé.	Employes.	Working on own account. / Travaillant à son compte.
PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Employes.	Travaillant à son compte. / Travaillant à son compte pour institutions.
17	18	19	20	21	

WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as on farm, in factory, mine, mill, foundry, shop, in drug store, &c. Mentionner où la personne est employée, si sur ferme, dans manufacture, mine, moulin, fonderie, atelier, dans une pharmacie, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. Nombre de semaines à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. Heure de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per day at other employ. Heure de travail par jour à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant des emplois ou du métier autres que l'emploi principal ou métier.	Rate of earnings per hour when employed by the week. Taux du gain par heure pour l'emploi appointé à la semaine.
22	23	24	25	26	27	28	29

INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in single years. Coût de l'assurance dans l'année du recensement.
30	31	32

EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age at College, University. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 15 ans au collège, au couvent ou à l'université.
33	34	35	36	37

INFI... (Specify age when ... Blind.	Deaf and dumb.	INFIRMITÉ (Spécifier l'âge lorsque ... Aveugle.	Sourd-muet.
38	39		

Lins. Ligne.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling Houses.	Families.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation.	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, or legally divorced.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth.	Year of immigration to Canada. if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employé.	Employes.	Working on own account.	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as on farm, in factory, mine, mill, foundry, shop, in drug store, &c.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade.	Hours of work per week at chief occupation.	Hours of work per day at other employ.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Rate of earnings per hour when employed by the week.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in single years.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age at College, University.	INFI... Blind.	Deaf and dumb.	INFIRMITÉ Aveugle.	Sourd-muet.
1	1	1	Dorchester Joseph	Québec	M	Chef	M	Mars	1871	40	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																											
2			" Mathilda		F	Epouse	M	Janv	1874	37							Cultivateur																											
3	2	2	Morin Maurice		M	Chef	M	Janv	1876	35				Français			Cultivateur																											
4			" Emma		F	Epouse	M	Sept	1879	31																																	
5			" Rémy		M	Fils	C	Avril	1909	2																																	
6			" Simonne		F	Fille	C	Mars	1904	7																																	
7			" Marie Jeanne		F	Fille	C	Août	1907	3																																	
8			" Isabelle		F	Fille	C	Janv	1911	2 mois																																	
9	3	3	Tremblay Adolphe	Rue Romaine	M	Chef	M	Avril	1874	36	Canada			Français	Canadien	Catholique	Entrepreneur																											
10			" Delphine		F	Epouse	C	Mars	1877	34																																	
11			" Laura		F	Fille	C	Fév	1896	15																																	
12			" Pierre		M	Fils	C	Mars	1898	13																																	
13			" Charles		M	Fils	C	Janv	1902	12																																	
14			" Edmund		M	Fils	C	Oct	1905	7																																	
15			" Marguerite		F	Fille	C	Mars	1908	3																																	
16			" Alfred		M	Fils	C	Fév	1910	1																																	
17			" Hayde		F	Fille	C	Avril	1911	1 mois																																	
18	4	4	Tremblay Elzade	Rue Romaine	M	Chef	M	Janv	1867	44	Canada			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																											
19			" Angelina		F	Epouse	M	Mars	1869	42																																	
20			" Hayde		F	Fille	C	Déc	1892	18																																	
21			" Oscar		M	Fils	C	Sept	1895	15																																	
22			" Ernelda		F	Fille	C	Août	1896	14																																	
23			" Marie Rose		F	Fille	C	Août	1899	11																																	
24	5	5	Tremblay Amédée	Rue Romaine	M	Chef	M	Mars	1871	40	Canada			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																											
25			" Louise		F	Epouse	M	Mars	1873	38																																	
26	6	6	Tremblay Napoléon		M	Chef	M	Août	1862	49																															
27			" Eléonore		F	Epouse	C	Janv	1877	34																																	
28			" Augusta		F	Fille	C	Déc	1897	13																																	
29			" Hayde		M	Fils	C	Janv	1900	11																																	
30																																										
31	5	7	Tremblay Joseph	Rue du Barrage	M	Chef	M	Oct	1881	29	Québec			Français	Canadien	Catholique	Entrepreneur																											
32			" Léonard		F	Epouse	M	Oct	1883	28																																	
33			" Marie		M	Fils	C	Août	1906	4																																	
34			" Emile		M	Fils	C	Janv	1908	3																																	
35			" Alfred		M	Fils	C	Janv	1910	1																																	
36			" Antoine		F	Fille	C	Avril	1902	9																																	
37			" Julia		F	Fille	C	Août	1903	7																																	
38	8	8	Carr Joseph		M	Chef	M	Avril	1870	41	Irlande			Français	Canadien	Catholique	Journalier		Oui	Chambertin	52		60	600																			
39			" Sylvia Lemieux		F	Epouse	M	Déc	1870	40																																	
40			" Stéphane		F	Fille	C	Mars	1905	6																																	
41	6	9	Tremblay Clovis	Rue Saguenay	M	Chef	M	Janv	1882	29							Journalier		Oui	Chambertin	52		60	600																			
42			" Evelina		F	Epouse	M	Août	1888	23																																	
43			" Jeannette		F	Fille	C	Mars	1907	4																																	
44			" Bernadette		F	Fille	C	Janv	1910	1																																	
45	10		Harvey Ferdinand		M	Chef	M	Déc	1852	58	Ecosse			Anglais	Ecossais	Protestant	Marchand																											
46			" Charmian Ling		F	Epouse	M	Avril	1872	38																																	
47	11		Bouchard Stéphane		M	Chef	M	Mars	1882	29							Journalier		Oui	Chambertin	52		60	600																			
48			" Clarice		F	Epouse	M	Oct	1884	26																																	
49																																										
50																																										

97